



Portugais

MASTER 1 LEA

Semestre 7

	UE 702	60h/12 semaines
Civilisation du Portugal:	Acquisition de compétences culturelles et civilisationnelles concernant le Portugal. Dossiers économiques d'actualité : le Portugal et l'Europe d'aujourd'hui ; le tourisme ; l'immigration au Portugal, une nouvelle dimension économique et sociale ; les transports, la crise économique et financière vue du Portugal.	
Version	Entraînement à la traduction du portugais vers le français, à partir de textes portugais contemporains tirés de journaux numériques portant sur l'actualité lusophone (Portugal, Brésil, Afrique), sur les économies de cette aire linguistique et sur les thèmes de la mondialisation, le monde des affaires et de la finance, des entreprises. Acquisition et consolidation des compétences morphosyntaxiques et lexicales de base de la langue portugaise écrite et initiation aux techniques propres à la traduction spécialisée dans les domaines couverts par la filière LEA. Création de glossaires collaboratifs à partir du lexique rencontré dans les textes traduits. L'accent sera mis sur la compréhension d'énoncés de spécialité en langue portugaise et sur la correction grammaticale et lexicale de la restitution en langue française.	
Langue de spécialité:	Élaboration de bases de données et de glossaires thématiques portant sur les domaines suivants : commerce international, circuits de distribution à l'international, transactions internationales, douanes, logistique internationale, marketing international.	
Communication orale:	Maîtrise de la langue de spécialité en s'appuyant sur des textes écrits et enregistrés ayant trait à l'activité politique, économique et financière du Portugal. Stratégies : jeu de rôles, présentation individuelle orale avec Power Point.	

Semestre 8

	UE 802	48h/10 semaines
Thème :	Entraînement à la traduction du français vers le portugais, à partir de textes français contemporains tirés de journaux numériques portant sur l'actualité lusophone (Portugal, Brésil, Afrique), sur les économies de cette aire linguistique et sur les thèmes de la mondialisation, le monde des affaires et de la finance, des entreprises. Acquisition et consolidation des compétences morphosyntaxiques et lexicales de base de la langue portugaise écrite et initiation aux techniques propres à la traduction spécialisée dans les domaines couverts par la filière LEA. Création de glossaires collaboratifs à partir du lexique rencontré dans les textes traduits. L'accent sera mis sur la compréhension d'énoncés spécialisés et sur la correction grammaticale et lexicale de la restitution en langue portugaise.	
Civilisation du Brésil :	Acquisition de compétences culturelles et civilisationnelles concernant le Brésil. Le Brésil actuel dans ses contradictions de pays industrialisé, mais émergent qui conserve encore certains aspects de sous-développement. Les contrastes qui persistent dans les différentes régions seront abordés.	
Langue de spécialité :	Élaboration de bases de données et de glossaires thématiques, portant sur les domaines suivants : commerce international, circuits de distribution à l'international, transactions internationales, douanes, logistique internationale, marketing international.	

Communication orale :

Maîtrise de la langue de spécialité en s'appuyant sur des textes écrits et enregistrés ayant trait à l'activité politique, économique et financière du Portugal. Stratégies : jeu de rôles, présentation individuelle orale avec Power Point.

Projet:

Accompagnement de projets de stage en langue portugaise et française. Rédaction de CV et lettres de motivation en portugais.

Semestre 9

UE 902

24h

Cours commun à tous les parcours du Master 2 Pro LEA